

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1961.

SEANCE DU 15 JUIN 1961.

Projet de loi en vue d'assurer la réparation des dégâts causés par le gros gibier.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'AGRICULTURE (1)
PAR M. **ADAM.**

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi qui nous est soumis fait suite à une proposition de loi déposée à la Chambre des Représentants par MM. le député Discry et consorts.

I. — Principe sur lequel repose le projet

Le vote de dispositions législatives assurant la réparation des dégâts causés aux cultures par le gros gibier est attendu, depuis de nombreuses années, par les agriculteurs de certaines régions du pays.

Une proposition de loi ayant cet objet, avait été déposée le 30 janvier 1958 (Document Chambre des Représentants n° 848, session 1957-1958), mais elle fut abandonnée. Elle visait à la création d'une caisse d'indemnisation, qui eût été alimentée par la perception d'un droit à charge des propriétaires de bois. Elle provoqua une vive opposition des chasseurs et des propriétaires forestiers. Ceux-ci firent valoir que le gros gibier n'existant que dans certaines contrées, il était injuste d'exiger des propriétaires de bois des autres contrées, une contribution à la dite caisse.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Mullie, président; Chardome, Cuvelier, De Boodt, Delière, Descamps, Heine, Leruse, Leysen, Materne, Mondelaers, Roelants, Sledsens, Sobry, Steps, Vandenbussche, Van der Borgh, Vander Bruggen, Willems et Adam, rapporteur.

R. A 6067.

Voir :

Document du Sénat :

146 (Session de 1960-1961) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

BELGISCHE SENAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1961.

VERGADERING VAN 15 JUNI 1961.

Ontwerp van wet tot regeling van het herstel der door grof wild aangerichte schade

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
LANDBOUW (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **ADAM.**

DAMES EN HEREN,

Het voorgelegde ontwerp van wet sluit aan bij een voorstel van wet dat door volksvertegenwoordiger Discry c.s. bij de Kamer werd ingediend.

I. — Principe waarop het ontwerp steunt.

Sedert jaren wachten de landbouwers in sommige streken van het land op een wettelijke regeling van de vergoeding van de schade aangericht door grof wild.

Met dat doel werd op 30 januari 1958 een voorstel van wet (Gedr. St. Kamer, zitting 1957-1958, n° 848) ingediend, dat echter niet in behandeling kwam. Het beoogde de oprichting van een vergoedingskas, welke gestijfd zou worden door de opbrengst van een recht ten laste van de eigenaars van bossen. Dit voorstel stuitte op hevig verzet van de jagers en van de eigenaars van bossen. Deze laatsten deden gelden dat grof wild slechts in bepaalde streken voorkomt en dat het bijgevolg onrechtvaardig zou zijn een bijdrage te eisen van de eigenaars van bossen in andere streken.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Mullie, voorzitter; Chardome, Cuvelier, De Boodt, Delière, Descamps, Heine, Leruse, Leysen, Materne, Mondelaers, Roelants, Sledsens, Sobry, Steps, Vandenbussche, Van der Borgh, Vander Bruggen, Willems en Adam, verslaggever.

R. A 6067.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

146 (Zitting 1960-1961) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Le présent projet repose sur une autre formule : il établit une présomption « juris et de jure » de responsabilité dans le chef du titulaire du droit de chasse sur la parcelle boisée d'où provient le gibier.

II. — Examen des articles.

Article premier.

C'est cette présomption qu'établit l'article premier du projet, en ayant soin d'ajouter que le titulaire du droit de chasse ne pourra jamais invoquer le cas fortuit ou la force majeure.

La seule possibilité, pour lui, de se soustraire, partiellement ou entièrement, à l'indemnisation du dommage causé aux champs, fruits et récoltes, sera d'appeler en cause, soit son co-titulaire du droit de chasse, soit le ou les titulaires du droit de chasse sur d'autres territoires que le sien, en prouvant que le gibier provient de ces derniers.

Jusqu'ici, la réparation des dégâts causés par le gros gibier était le plus souvent impossible à obtenir. L'indemnisation ne pouvait être réclamée que sur base des articles 1382 et suivants du Code Civil, qui obligent la partie lésée à faire la preuve de la faute dans le chef de l'auteur présumé du dommage. Or, cette preuve était le plus souvent impossible à rapporter; le gros gibier étant nomade, il était impossible d'établir avec certitude qu'il provenait de bois avoisinant les récoltes ou les plantations endommagées.

D'autre part, le gibier étant considéré comme « res nullius », il ne pouvait être fait application de l'article 1385 du Code Civil relatif à la responsabilité des dommages causés par les propriétaires d'animaux.

Désormais, la partie lésée n'aura plus à faire la preuve d'une faute dans le chef de l'auteur présumé du dommage : en tout état de cause, elle sera indemnisée, dès l'instant où elle aura cité en justice, dans le délai légal, le titulaire du droit de chasse d'où provient le gibier.

Cette provenance sera suffisamment établie par les « coulées » où passe le gibier, par les traces de pas qui s'inscrivent dans le sol.

Est-ce à dire qu'en définitive, ce sera toujours le titulaire du droit de chasse sur le bois le plus proche, qui sera responsable ? Non, ce pourront être d'autres titulaires de droits de chasse.

Ce sera le cas, par exemple, si à faible distance d'un bois de petite étendue joignant le champ endommagé se trouvent d'autres bois ou un massif forestier bien connu comme étant l'habitat de prédilection du gros gibier. Ce sera le cas aussi si dans les environs du bois le plus proche du champ, se trouvent des bois où l'on favorise l'élevage du gros gibier.

Qu'entend-on par gros gibier ?

L'article premier du projet le précise. Il considère comme tel, les cervidés, les chevreuils, les daims, les mouflons et les sangliers.

Het huidige ontwerp steunt op een andere formule : het voert een vermoeden van aansprakelijkheid « juris et de jure » in ten laste van de houder van het jachtrecht op het bosperceel vanwaar het wild voortkomt.

II. — Artikelsgewijze bespreking.

Eerste artikel.

Het bovenbedoelde vermoeden wordt ingesteld bij artikel 1 van het ontwerp, waarin tevens bepaald is dat de houder van het jachtrecht zich nooit op toeval of overmacht kan beroepen.

Wel kan hij zich geheel of ten dele aan de vergoeding van de schade aan velden, vruchten en oogsten onttrekken door de medehouder van het jachtrecht of wel de houder of houders van het jachtrecht op andere gebieden dan het zijne, in de zaak te roepen en te bewijzen dat het wild uit die gebieden afkomstig is.

Tot dusver was het meestal onmogelijk het herstel van de door grof wild aangerichte schade te verkrijgen. Een vergoeding kon alleen aangevraagd worden op grond van de artikelen 1382 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, die de benadeelde partij verplichten te bewijzen dat de schuld ligt bij degene die vermoed wordt de schade te hebben veroorzaakt. Meestal was het echter onmogelijk dit bewijs te leveren : daar het grof wild reislustig is, kon niet met zekerheid worden bewezen dat het uit de bossen nabij de beschadigde oogsten of beplantingen voorkwam.

Aan de andere kant kon artikel 1385 van het Burgerlijk Wetboek betreffende de aansprakelijkheid van de eigenaars van dieren voor de door deze veroorzaakte schade niet worden toegepast, daar het wild als « res nullius » wordt beschouwd.

Voortaan zal de benadeelde partij niet meer moeten bewijzen dat de persoon die vermoed wordt de schade te hebben veroorzaakt, een fout heeft begaan : de schade zal in elk geval worden vergoed, indien de benadeelde partij de houder van het jachtrecht op het perceel vanwaar het wild voorkomt, binnen de wettelijke termijn heeft gedagvaard.

Vanwaar het wild voortkomt zal voldoende blijken uit de « paden » die het wild volgt of uit de sporen die op de grond te zien zijn.

Betekent zulks dat de houder van het jachtrecht op het dichtstbij gelegen bos, altijd verantwoordelijk zal worden gesteld ? Neen, het kunnen ook andere houders van jachtrechten zijn.

Zo bijvoorbeeld, wanneer zich, op korte afstand van een klein bos palend aan het beschadigde veld, andere bossen of een bosgebied bevinden waarvan men weet dat zij de geliefkoosde verblijfplaats zijn van grof wild. Zo ook nog, wanneer in de omgeving van het dichtst bij het veld gelegen bos, andere bossen staan waar het fokken van grof wild bevorderd wordt.

Wat verstaat men onder grof wild ?

Artikel 1 van het ontwerp antwoordt op deze vraag. Het beschouwt als zodanig de herten, de reeën, de damherten, de wildschapen en de everzwijnen.

Quels sont les dommages à indemniser ?

L'article premier les précise aussi. Se sont les dommages causés aux champs, aux fruits et aux récoltes.

Il n'est pas question, en l'espèce, d'indemnisation des dégâts causés à la forêt où est exercé le droit de chasse ni à la forêt voisine.

Par contre, s'il s'agissait de dégâts à des pépinières se trouvant hors forêt, la loi serait applicable, étant donné que la production de jeunes plants vendus comme tels, est une culture usuelle procurant des revenus à court terme.

L'esprit du législateur est, en effet, de protéger les récoltes normales contre les déprédations du gibier.

Il va de soi que si quelqu'un s'adonnait à une culture inusitée dans le but de nuire au titulaire de la chasse, il n'y aurait pas lieu à indemnisation du dommage causé par le gros gibier à cette culture.

L'article premier est adopté à l'unanimité.

Article 2.

Cet article indique l'autorité judiciaire devant laquelle l'action devra être portée : ce sera le juge de paix du lieu du dommage. Cette juridiction ordinaire paraît devoir être la plus rapide et la moins coûteuse. Elle est aussi la plus proche des intéressés.

Comment devra statuer ce juge ?

Il statuera *ex aequo et bono*, sa seule règle étant de tenir compte de tous les éléments en cause.

L'article deux prend soin de préciser qu'il pourra répartir éventuellement la charge de la réparation du dommage entre plusieurs titulaires du droit de chasse, si les animaux proviennent de plusieurs chasses.

L'article 2 est adopté à l'unanimité.

Article 3.

Cet article concerne la procédure à suivre pour obtenir indemnisation. L'action doit être intentée dans les six mois du dommage et, pour ce qui concerne les cultures, avant l'enlèvement de la récolte.

Il est expressément stipulé que la partie lésée peut intenter l'action contre le propriétaire des biens, sauf au dit propriétaire à appeler le titulaire du droit de chasse en intervention et garantie.

Cette disposition a paru indispensable, en vue d'assurer l'efficacité de la loi. Il peut arriver, en effet, que le propriétaire des récoltes endommagées ne connaisse pas le ou les titulaires du droit de chasse, surtout lorsqu'il s'agit d'une société, ou qu'il ignore si un bail de chasse est toujours en cours.

Welke schade moet worden vergoed ?

Ook hierop antwoordt artikel 1. Het is de schade welke aan de velden, vruchten en oogsten is toegebracht.

Er is hier geen sprake van vergoeding voor de schade veroorzaakt aan het bos waar het jachtrecht wordt uitgeoefend, noch aan het naburige bos.

Gaat het daarentegen om schade aan boomkwekerijen buiten het bos, dan is de wet van toepassing, aangezien de teelt van jong plantgoed dat als zodanig wordt verkocht, een gebruikelijke teelt is, die op korte termijn winst oplevert.

De bedoeling van de wetgever is immers de normale oogsten te beschermen tegen beschadiging door het wild.

Het spreekt vanzelf dat, indien een persoon een ongebruikelijke teelt zou beginnen om de houder van de jacht te benadelen, de door het grof wild aan deze teelt veroorzaakte schade niet zou worden vergoed.

Artikel 1 wordt met algemene stemmen aangenomen.

Artikel 2.

Dit artikel bepaalt bij welke rechterlijke instantie de vordering aanhangig moet worden gebracht; het is de vrederechter van de plaats waar de schade werd veroorzaakt. Dit gewone rechtscollege lijkt wel het snelste en het goedkoopste. Tevens bevindt het zich het dichtst bij de betrokkenen.

Hoe moet de rechter uitspraak doen ?

Hij doet uitspraak *ex aequo et bono*, waarbij hij alleen hoeft rekening te houden met alle gegevens van de zaak.

Artikel 2 bepaalt nader dat hij de last van het herstel van de schade kan verdelen over verscheidene houders van het jachtrecht, indien de dieren van verscheidene jachtgronden afkomstig zijn.

Artikel 2 wordt met algemene stemmen aangenomen.

Artikel 3.

Dit artikel heeft betrekking op de procedure om het herstel van de schade te verkrijgen. De vordering moet worden ingesteld binnen zes maanden na de schade, en, wat de landbouwteelten betreft, vóór het binnenhalen van de oogst.

Er is uitdrukkelijk bepaald dat de benadeelde partij de vordering kan instellen tegen de eigenaar van de goederen, maar dat deze de houder van het jachtrecht kan dagvaarden tot tussenkomst en tot vrijwaring.

Deze bepaling bleek noodzakelijk om de wet doelmatig te doen zijn. Het kan immers gebeuren dat de eigenaar van de beschadigde oogst de houder of houders van het jachtrecht niet kent, vooral wanneer het een vereniging betreft, of dat hij niet weet of de jachtpacht nog loopt.

En ces cas, il appartiendra au propriétaire cité du bois avoisinant le lieu du dommage, de prouver qu'il a concédé le droit de chasse et d'appeler les titulaires de ce droit en intervention et garantie.

Il va sans dire que si le droit de chasse n'a pas été attribué à un tiers, c'est le propriétaire du bois qui sera tenu de réparer, car alors c'est lui qui est titulaire du droit de chasse.

Au cours de la discussion en Commission de l'Agriculture de la Chambre des Représentants, le Ministre de l'Agriculture a fait remarquer que les dispositions de l'article 2 n'étant pas d'ordre public, elles ne font pas obstacle à ce qu'il soit stipulé dans un contrat concédant le droit de chasse, que le propriétaire du bois répondra lui-même des dommages causés par le gibier.

L'article 3 dispose, en outre, que le propriétaire de la récolte endommagée peut recourir à la procédure simple et rapide instaurée par l'article 7bis de la loi du 28 février 1882 sur la chasse pour la réparation des dégâts de lapins. (Simple requête présentée au Juge de Paix verbalement ou par écrit).

Signalons, toutefois, en ce qui concerne cet article 7bis de la loi du 28 février 1882, que les dispositions de l'alinéa premier, relatif au double dommage et du dernier alinéa concernant le droit d'appel ne sont pas applicables aux dommages causés par le gros gibier.

Article 4.

Cet article concerne uniquement le sanglier.

L'article 6bis de la loi du 28 février 1882 sur la chasse, après avoir déclaré que le sanglier est une bête fauve, précise que l'occupant, ses délégués ou ses gardes assermentés, peuvent le détruire en tout temps, même au moyen d'armes à feu et sans permis de port d'arme de chasse.

Sous l'empire de cette loi, la délégation d'affût et l'affût ne sont soumis à aucune formalité ni condition.

L'article 4 du présent projet de loi a pour but de faire préciser par arrêté royal les conditions dans lesquelles la délégation susdite doit être donnée par l'occupant de la parcelle visitée par les sangliers.

En outre, le dit article prévoit que le Roi déterminera les conditions dans lesquelles le tir du sanglier à l'affût peut se pratiquer.

Plusieurs accidents mortels ont été causés depuis quelques années, par des affûteurs. Aussi, devra-t-il être tenu compte dans l'élaboration de l'arrêté royal, du danger que l'affût présente pour autrui.

L'article 4 est adopté à l'unanimité.

In dergelijke gevallen behoort de gedagvaarde eigenaar van het bos dat aan de plaats van de schade paalt, te bewijzen dat hij het jachtrecht heeft afgestaan en de houders van dit recht te doen dagvaarden tot tussenkomst en tot vrijwaring.

Het ligt voor de hand dat, indien het jachtrecht niet aan een derde is afgestaan, de eigenaar van het bos de schade zal moeten vergoeden, want dan is hij de houder van het jachtrecht.

Tijdens de bespreking in de Kamercommissie voor de Landbouw merkte de Minister van Landbouw op dat de bepalingen van artikel 2, doordat zij niet van dwingend recht zijn, niet beletten dat in het kontrakt waarbij het jachtrecht wordt verpacht, bedongen wordt dat de eigenaar van het bos zelf voor de door het wild aangerichte schade zal instaan.

Verder bepaalt artikel 3 dat de eigenaar van de beschadigde oogst zijn toevlucht kan nemen tot de eenvoudige en snelle procedure ingevoerd bij artikel 7bis van de wet van 28 februari 1882 op de jacht met het oog op de vergoeding van de konijnenschade (eenvoudig verzoekschrift, mondeling of schriftelijk tot de vrederechter gericht).

In verband met dit artikel 7bis van de wet van 28 februari 1882 zij evenwel aangestipt dat de bepalingen van het eerste lid betreffende de dubbele schade en die van het laatste lid betreffende het recht van hoger beroep, niet toepasselijk zijn op de schade veroorzaakt door grof wild.

Artikel 4.

Dit artikel heeft uitsluitend betrekking op het everzwijn.

Artikel 6bis van de wet van 28 februari 1882 op de jacht beschouwt het everzwijn als rood wild en bepaalt dat de gebruiker, zijn gemachtigden of zijn beëdigde wachters, dit dier te allen tijde mogen verdelgen, zelfs door middel van vuurwapens en zonder jachtake.

Onder de gelding van bedoelde wet zijn de machtiging tot de loerjacht en deze jacht zelf aan geen enkele formaliteit noch voorwaarde onderworpen.

Luidens artikel 4 van dit ontwerp van wet zal bij koninklijk besluit worden bepaald onder welke voorwaarden die machtiging moet worden verleend door de gebruiker van het perceel waar de everzwijnen schade aanrichten.

Verder zegt dit artikel dat de Koning de voorwaarden bepaalt waaronder de loerjacht op het everzwijn mag plaats hebben.

De laatste jaren werden verscheidene dodelijke ongevallen veroorzaakt door personen die de loerjacht beoefenden. Bij de voorbereiding van het koninklijk besluit zal dan ook rekening moeten worden gehouden met het gevaar dat voor derden aan de loerjacht verbonden is.

Artikel 4 wordt met algemene stemmen aangenomen.

Article 5.

Il se pourrait que le Ministre de l'Agriculture ouvre la chasse dans un territoire limité, en dehors de la période ordinaire de chasse.

Il faut alors pouvoir transporter le gibier abattu. Or, le transport de tout gibier est interdit par la loi, en dehors de la période ordinaire de chasse, fixée chaque année par arrêté ministériel.

L'article 5 a pour objet d'autoriser ce transport grâce à l'insertion entre les 1^{er} et 2^e alinéas de l'article 10 de la loi du 28 février 1882 sur la chasse, de la disposition suivante :

« En cas d'ouverture de la chasse sur un territoire déterminé, le Ministre de l'Agriculture peut, durant la période envisagée, autoriser le transport du gibier abattu et déterminer les conditions de ce transport ».

L'article 5 est adopté à l'unanimité.

Le projet est adopté à l'unanimité.

Le présent rapport est approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
E. ADAM.

Le Président,
G. MULLIE.

Artikel 5.

Het kan gebeuren dat de Minister van Landbouw de jacht in een beperkt gebied opent buiten de gewone jachtperiode.

Dan moet het geschoten wild vervoerd kunnen worden. Het vervoer van het wild is echter bij de wet verboden buiten de gewone jachtperiode, welke ieder jaar bij ministerieel besluit wordt bepaald.

Artikel 5 voorziet in deze moeilijkheid door tussen het eerste en het tweede lid van artikel 10 van de wet van 28 februari 1882 op de jacht, de volgende bepaling in te voegen :

« Zo de jacht in een beperkt gebied geopend wordt, kan de Minister van Landbouw, tijdens die periode, vergunning geven voor het vervoer van het geschoten wild en de voorwaarden bepalen waaronder dit vervoer mag geschieden ».

Artikel 5 wordt met algemene stemmen aangenomen.

Het ontwerp is met algemene stemmen aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
E. ADAM.

De Voorzitter,
G. MULLIE.